

Когония Н. В.

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В МЕДИЦИНЕ

Научный руководитель ст. преп. Шарана А. А.

Кафедра белорусского и русского языков

Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

Цель нашей работы состоит в том, чтобы познакомить с медицинскими фразеологизмами и крылатыми выражениями о медицине, а также рассмотреть область их применения.

С начала жизни и до глубокой старости наша жизнь связана с языком. «Горе луковое!» – говорит мать непослушному ребенку, «Он в этом деле собаку съел», – так мы говорим об опытном в данном вопросе человеке. Как видите, фразеологизмы окружают нас повсюду и широко употребляются в обычной жизни. Но только ли в ней?

Фразеологизмы – живые источники выразительности речи. Для них характерны образность и эмоциональность, что позволяет им не просто обозначить явление или предмет, но и выразить определённое к нему отношение. Пословицы, поговорки, крылатые выражения, фразеологизмы – все это делает нашу речь богаче и выразительнее. Однако использовать устойчивые сочетания следует уместно, в точном соответствии с их значением. Фразеологизм – это устойчивое неделимое сочетание слов, близкое по лексическому значению одному слову, которое можно заменить синонимом, одним словом, например: зарубить на носу – запомнить; как в воду глядеть – предвидеть.

Медицинские фразеологизмы ярко подчёркивают внешние признаки заболевания и явно указывают на болезнь внутренних органов. Изучив фразеологические обороты, встречающиеся в медицине, мы увидим, что их источниками являлись мифы и легенды, животный мир, фамилии учёных, органы человека, быт, который окружает его, профессии, спорт и многое другое (синдром «кошачьего крика», «львиное лицо», «заячья губа», «бычье сердце», «голова Медузы», «Ахиллов рефлекс», «маска Гиппократ», «лицо Корвизара», «воротник Стокса»).

Изучение медицинских фразеологизмов в лингвистике – направление новое и актуальное (работы Н.В. Ефремовой [2012], Ю.А. Сотникова [2013], Н.В. Гончаренко [2014], Е.А. Момот, А.А. Мартиросян, А.К. Газарянец [2016] и др.). Некоторые аспекты данной темы рассмотрены в трудах о медицинских метафорах.

«Медицинские фразеологизмы, несмотря на образную природу, отражают точные клинические признаки заболеваний и синдромов, а крылатые выражения о медицине, берущие начало в античности, обогатили разные виды науки и искусства последующих веков», – писал голландский художник, гравёр, великий мастер светотени и крупнейший представитель золотого века голландской живописи, Рембрандт Харменс ван Рейн.

Таким образом, можно сказать, что знание фразеологизмов является важным аспектом в формировании профессиональных качеств будущего врача, способствуя развитию культуры речи, расширению кругозора, а также, развивая клиническое мышление.

Рассмотрев случаи использования фразеологизмов в медицине, можно с точностью утверждать, что фразеологизмы в медицине, несмотря на свою образность, отражают конкретные клинические признаки синдромов и заболеваний.